

IBM Globalization Pipeline for IBM Cloud

Razen kot je določeno spodaj, veljajo pogoji opisa storitve IBM Cloud.

1. Opis storitev v oblaku

IBM Globalization Pipeline je integrirana platforma za upravljanje prevajanja DevOps, ki omogoča razvijalcem prevajanje, shranjevanje in upravljanje vsebine aplikacij v različnih zapisanih jezikih. S pomočjo zmožnosti nadzorne plošče storitve, REST API-ja in SDK-jev lahko uporabniki prevajajo vsebino aplikacije in jo samodejno razmestijo. Globalization Pipeline uporablja generični strojni prevajalnik, ki zagotavlja prevode v izbranih jezikih glavnih trgov. Uporabniki lahko tudi izberejo integracijo s plačljivimi storitvami za strojno prevajanje (npr. IBM Watson Language Translator) za več jezikov po dodatni ceni, ki se upravlja prek teh storitev.

Storitev Globalization Pipeline zagotavlja tudi zmožnost, ki naročniku omogoča pošiljanje vsebine aplikacije za pregled, urejanje in prevajanje profesionalnim prevajalcem. Ta zmožnost se zaračunava po besedi, kot je opisano spodaj v metriki storitve, pri čemer število besed temelji na izvornem besedilu prevoda in je najmanjše število besed za ključ vira 1, če v rednosti niso vključene nobene črke Unicode. Podprti izvorni in ciljni jeziki so opisani v dokumentaciji storitve.

Če želi naročnik uporabljati to zmožnost:

- Naročnik soglaša, da lahko IBM za izvajanje storitve prevajanja uporablja zunanje izvajalce ("izvajalci"), in dovoli, da IBM deli njegov material z izvajalci. V kolikor naročnik ne želi deliti zaupnih ali osebnih podatkov z izvajalci, mora naročnik sam odstraniti takšne podatke pred uporabo storitve.
- Prevedena dela so avtorska dela po naročilu. V kolikor prevedenega dela ni mogoče pravno prepoznati kot "avtorsko delo po naročilu", IBM naročniku podeljuje vse avtorske pravice do prevedenega dela.
- Storitve prevajalcev se izvajajo v skladu z najboljšimi praksami panoge. Ponuja se, "takšna, kot je". IBM ne jamči in ne daje zagotovil glede točnosti ali celovitosti naknadno urejenega prevedenega besedila.
- Roki za človeški pregled in urejanje, ki so prikazani v nadzorni plošči storitve, so samo približni. IBM ne jamči in ne daje zagotovil glede približnih rokov.

2. Vsebina in varstvo podatkov

Na podatkovnem listu, ki se uporablja za to storitev, in v določbah v tem razdelku so opisane podrobnosti in pogoji, vključno z naročnikovimi odgovornostmi, ki so povezani z uporabo te storitve. Za to storitev se uporablja(jo) naslednji podatkovni list(i).

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=5D5A0B006B8611E5A8DABB56563AC132>

3. Pooblastila in zaračunavanje

3.1 Metrike zaračunavanja

Za to storitev se uporablja(jo) naslednje metrike zaračunavanja:

Primerek je dostop do posamezne konfiguracije storitve v oblaku. Naročniku se zaračuna vsak primerek storitve v oblaku, ki obstaja v posameznem mesecu v obdobju zaračunavanja.

Megabajt je 2 na 20. potenco bajtov. Naročniku bo zaračunano največje število polnih ali delnih megabajtov, ki jih storitev v oblaku analizira, uporablja ali konfigurira vsak posamezen mesec v obdobju zaračunavanja.

Beseda – beseda je enota jezika z mejami, opredeljenimi v razdelku o segmentaciji besedila Unicode v prilogi standarda Unicode št. 29, in vsebuje vsaj eno črko. Naročniku se tekom obdobja zaračunavanja zaračuna število besed, ki jih pošlje v storitev v oblaku.